

Executum est presens monitorij mandatum in personam venerabilis domini Frederici de Koninck, canonici ecclesie sancti Petri in eadem ecclesia personaliter comperti et inventi die quarta mensis novembris de mane hora primarum presentibus ibidem honorabilibus dominis Johanne Purtick et Theodorico de Haer canonicis eiusdem ecclesie per me Arnoldum de Buren Notarium publicum et cursorem curatum consistorij Traiectensis teste manu mea propria Universis presentia visuris vel auditoris Ego Johannes de Boesinkem famulus notumfacio tenore presenti protestando quod de libera voluntate et expresso consensu Peronele uxoris mee vendidi venerabilibus viris Capitulo ecclesie sancti Petri Traiectensis octo mansos terre iacentes supra Ryetfelt retro Parijs in iurisdictione mea temporali inter mansum terre Roderici filij Thydemanni dicti Overrijn a parte superiori quem idem Rodericus a me tenet iure feudali et terram

Ghiselberti de Caets a parte inferiori a dicto manso prefati Roderici usque ad dictorum octo mansorum quantitatem in omnibus bonis meis supra Ryetfeld iacentibus immediate et successive prout ad me pertinent munerandos pro certa pecunie quantitate mihi tradita deliberata integraliter et soluta quorumquidem mansorum proprietatem terre proprietatem coram Henrico dicto Sprunc famulo iudice ad hoc a me specialiter deputato necnon coram Ghiselberto de Caets, Loef fratre Henrici dicti Sprunc, Theoderico dicto Splinter filio Gerardi de Vorne, Goede Ian Alberno dicta Rondeel et Gerardo de Lantsmer famulis vicinis qui vulgariter lantghenoten dicuntur ibidem in manus Iohannis de Abstedden famuli civis Traiectensis monburni sive procuratoris prefati capituli ad hoc constituti libere resignavi ipsique dictos octo mansos terre in merum proprium dedi ad opus capituli ecclesie beati Petri prenotati indicato ibidem per ius et sententiam a vicinis sive lantghenoten prenominitis ad requisitionem Henrici

judicis predicti quod Ego Iohannes de Boesinckem predictus coram eisdem iudice et lantghenoten dictos octo mansos terre et eorum proprietatem libere possem in quemcumque seu quoscumque transferre ac dare quibuscumque pro mee voluntatis libito seu disponere et ordonare de eis absque alicuius contradictione, cum ad me et ad nullum alium pertinerent pleno jure quibus omnibus et singulis supradictis rite per iudicem et lantghenoten prefatos iudicatis et per me actis ac iudicato ab eisdem iudice et lantghenoten prenominitis quod prefatum capitulum supradictos octo mansos terre ac eorum proprietatem legitime foret adeptum ipsique capitulo et nulli alij plenum jus competeret in eisdem ita quod de hijs libere disponere et ordinare posset absque cuiusque contradictione pro sue libito voluntatis. Ego Johannes de Boesinkem famulus prenominitus predictos octo mansos terre recepi a venerabilibus viris dominis Henrico thesaurario dicta Gerardo dicto Cokend, Bernardo de Wuren et Arnoldo de Vaesen canonicis dicte ecclesie beati Petri procuratoribus ad hoc a dicta capitulo destinatis pro annuo pacto centum et quinquaginta librarum nigrorum Turoniensium grosso bono Turoniensi regio pro sedecim denarijs computando a me et heredibus meis post me hereditarie possidendos ita quod singulis annis infra tres ebdomedas post diem beati Martini hyemalis medietatem dicti pacti et aliam medietatem infra tres ebdomadas post diem beati Petri ad cathedram ipsi Capitulo beati Petri prefati absque aliqua defalcatione quarumcumque expensarum sine imperatione vel reparatione aggerum, aqueductum, slusarum, exactionum vel petitionum quarumcumque faciendarum aut alias emergentium undecumque non obstante eciam quocumque infortuno quod ex maris vel Reni inundatione seu fluvij dicte terre eveniet quocumque casu contingente in ecclesia beati Petri predicta integraliter persolvam sub meis periculis, laboribus et expensis. Conditionatum est eciam quod si aliquo terminorum predictorum in

solutione pacti prenominati deficerem, extunc ego inantea dictos octo mansos terre pro annuo pacto ducentarum et viginti librarum dicte monete in prenominitis terminis sub omnibus et singulis conditionibus predictis dicto capitulo singulis annis solvendarum hereditarie possidendo. Et nichilominus tenebor ad solutionem pacti non soluti. Si vero in solutione dictarum ducentarum et viginti librarum aliquo predictorum terminorum deficerem quorumque casu contingente, extunc cadam ab omni jure quod michi competit seu competere poterit de bonis antedictis meique heredis* post me dictorum mansorum terre sive bonorum pro tempore possessores in huiusmodi pacti aliquo terminorum predictorum deficientes solutione simili modo cadent ab omni jure quod eis competit seu competere poterit

in eisdem. Et dictum capitulum de eis libere disponere ac ordinare poterit sine aliqua contradictione, prout eis videbatur expedire. Et ad hec omnia et singula premissa me et heredes meos post me sub conditionibus omnibus et singulis supra scriptis efficaciter obligavi et obligo per presentes. Acta sunt hec in via que dictus Parijsgheer wech retro Parijs juxta mansos terre suprascriptos presentibus ibidem domino Henrico dicto Halle* presbitero cappellano meo, domino Wilhelmo de Rijswyck, milite et Ernesto de Wlven famulo ac alijs quampluribus famulis ad premissa testibus vocatis et rogatis. In cuius rei testimonium ego Johannes de Bosinkem famulus predictus necnon ego Peronela dicti Johannes de Boesinkem collateralis prefata, cum omnia et singula premissa de mea libera voluntate ac expresso consensu sint acta, presentem litteram sigillis nostris proprijs unacum sigillis domini Henrici Holle cappellani nostri predicti domini Wylhelmi de Ryswyck, militis, Ernesti de Wlven et Ghiselberti de Caets, famulorum predictorum quos in testimonium premissorum, quibus inter fuerunt, presentialiter presenti scripto apponi rogavimus, capitulo predicto dedimus sigillatum et ad maiorem huiusmodi rei evidentiam hanc litteram sigillis etiam dominorum Suederi de Abecoude, Huberti de Vianen et Huberti de Scoenouwen, militum, fecimus communiri et nos Suederus de Abecoude, Hubertus de Vianen ac Hubertus de Scoenouwen milites predicti, quia Johannes de Boesinkem ac domicella Peronela eius collateralis prenominati omnia et singula premissa vera fore coram nobis dilucide sunt confessi eaque a fidedignis qui premissis omnibus et singulis supradictis interfuerunt videlicet iudice lantghenoten alijsque testibus super scriptis didicimus esse vera. Nos quoque Henricus dictus Holle presbiter, Wylhelmus de Ryswyc miles, Ernestus de Wlven ac Ghiselbertus de Caets famuli prenominati quia omnibus et singulis premissis interfuimus eaque vidimus et audivimus, singula* nostra ad preces Johannis de Boesinkem ac domicella Peronele collateralis eius prenominatorum presenti littere apposuimus in testimonium premissorum et nos Henricus dictus Sprunc, iudex predictus necnon Theodoricus dictus Splinter, Goede Jan, Albernus dictus Rondeell et Gerardus de Lantsmer, famuli vicini sive lantghenoten prenominati sigillis proprijs carentes ad presens protestamur omnia et singula premissa rite et legitime coram nobis et per nos fore acta sub sigillis presbiteri, militum et famulorum prenominatorum presentibus appensis quibus in premissis utimur in testimonium veritatis. Actum et datum feria tertia post diem sanctarum undecim milium virginum, anno Domini millesimo tricentesimo undecimo.

*

heredis = heredes

Halle = Holle

singula = sigilla

De voorliggende opdracht is ten uitvoer gebracht aangaande de eerbiedwaardige heer Frederik de Conick, kanunnik van de kerk van st. Petrus, in eigen persoon aangetroffen en gevonden in diezelfde kerk op 4 november 's morgens op het uur van de priem, terwijl daar de eerbare heren Johannes Purtick en Theodericus van Haer, kanunniken van dezelfde kerk, door mij, Arnold van Buren, notaris, bode en pastoor van het Consistorie van Utrecht, waarbij mijn eigen hand getuige is:

Aan allen die dit document zullen inzien of horen maak ik Johannes van Boesinkem, dienstman, bekend door in de bewoordingen van dit document te verklaren dat ik uit vrije wil en met de nadrukkelijke instemming van mijn echtgenote Peronele heb verkocht aan de eerbiedwaardig mannen, het kapittel van de kerk van st. Petrus te Utrecht, 8 boerderijen, die liggen bij Rietveld achter Parijs in mijn huidige rechtsgebied, tussen de boerderij van Roderick, zoon van Tydeman die Overrijn wordt genoemd, aan de hoger gelegen zijde, die dezelfde Roderick van mij in pacht heeft volgens het feodale recht en het land van Giselbert van Caets aan de lagere kant van de genoemde boerderij van voornoemde Roderick tot aan het aantal van de 8 boerderijen in al mijn goederen die bij Rietveld liggen, om voor zover ze mij aangaan, meteen en achtereenvolgens te geven voor een bepaalde som geld, die aan mij in zijn geheel is overhandigd, geleverd en betaald; van het eigendomsrecht van deze boerderijen evenwel heb ik in aanwezigheid van de dienstman Hendrik, die Sprunc wordt genoemd, rechter, hiervoor speciaal door mij afgevaardigd en ook in de aanwezigheid van Ghiselbert van Caets, Loef, broer van Hendrik geheten Sprunc, Dirk geheten Splinter, zoon

van Gerard van Voorne, Goede Jan Albernus geheten Rondeel en de dienstman Gerard van Lantsmer, buren die in de volktaal "lantghenoten" worden genoemd, daar ter plekke in de handen van de dienstman Johannes van Absteden, burger van Utrecht, advocaat of zaakgelastigde van het voornoemde kapittel, hiervoor aangesteld, vrijelijk afstand gedaan en aan hem heb ik de genoemde acht boerderijen gegeven ten gunste van het voornoemde kapittel van de kerk van st. Petrus middels het recht en het vonnis van de voornoemde buren oftewel "lanthghenoten" op het verzoek van Hendrik de voornoemde rechter dat ik voornoemde Johannes van Boesinckem in aanwezigheid van dezelfde rechter en "lantghenoten" de genoemde acht boerderijen en het eigendomsrecht daarover vrijelijk aan welke persoon of personen dan ook kon overdragen of aan wie dan ook kon geven al naar gelang mijn wens of erover kon beschikken of regelingen treffen zonder tegenspraak van iemand, daar zij mij aangaan en niemand anders, in het volle recht. Terwijl al deze bovengenoemde dingen tezamen en elk afzonderlijk door de voornoemde rechter en "lantghenoten" volgens gebruik zijn beoordeeld en door mij afgehandeld en door dezelfde voornoemde rechter en "lantghenoten" is geoordeeld dat het voornoemde kapittel de bovengenoemde boerderijen en het eigendomsrecht daarover wettig heeft verkregen en dat het volle recht in dezelfden aan dat kapittel toekomt en aan niemand anders in die zin dat het vrijelijk daarover kan beschikken en regelingen treffen zonder de tegenspraak van wie dan ook naar hun eigen vrije wil. Ik, de voornoemde Johannes van Boesinkem, dienstman, heb van de eerbiedwaardige mannen, de heren, de genoemde thesaurier Hendrik, de genoemde Gerard Cokerd, Bernard van Wuren en Arnold van Vaesen, kanunniken van de genoemde kerk van st. Petrus, door het genoemde kapittel hiervoor als zaakgelastigden aangewezen, als jaarlijkse pacht 150 pond zwarte Tournooisen ontvangen in goede koninklijke zwarte Tournooise groot, te berekenen voor 16 penningen om door mij en mijn erfgenamen na mij erfelijk te bezitten op zo'n manier dat elk jaar binnen drie weken na de dag van st. Maarten in de winter de helft van de genoemde pacht en de andere helft binnen drie weken na de dag van st. Petrus aan het kapittel zelf van hier voor genoemde St. Petrus zonder enige besnoeiing van welke onkosten dan ook zonder de vrije beschikking of herstel van kanalen, wateringen, sluizen, belastingen of heffingen welke dan ook die gedaan moeten worden of anderszins opduiken, waar dan ook vandaan, waarbij ook welke ramp dan ook, die door de overstroming van de zee of de Rijn zal komen, geen hinderpaal vormt, wat er ook gebeurt, im zal in de voornoemde kerk van St. Petrus in zijn geheel betalen op mijn risico, inspanningen en onkosten. Ook is als voorwaarde gesteld dat op enig van de voornoemde termijnen in, als ik bij de betaling van de voornoemde pacht in enig termijn te kort zou schieten, ik dan voortaan de genoemde acht boerderijen voor de jaarlijkse pacht van 220 pond in het genoemde geld in de voornoemde termijnen onder alle voornoemde voorwaarden tezamen en elk afzonderlijk jaarlijks aan het genoemde kapittel te betalen om erfelijk te bezitten. Niettemin zal ik verplicht zijn tot het betalen van de niet betaalde pacht. Als ik echter bij de betaling van de genoemde 220 pond in een van de genoemde termijnen, welke dan ook, te kort schiet door een of ander toeval, dan zal ik elk recht verliezen dat mij toekomt of kan toekomen van de boven genoemde goederen, en mijn erfgenamen die na mij de bezitters zijn van de genoemde boerderijen of goederen, als die in een van de voornoemde termijnen van zo'n pacht te kort schieten in de betaling, zullen zij op gelijke wijze elk recht dat hen toekomt of kan toekomen in dezen verliezen. En het genoemde kapittel zal daarover vrij kunnen beschikken en regelingen treffen zonder enige tegenspraak, zoals hen nuttig toeschijnt. En aan al deze voorwaarden tezamen en elk afzonderlijk heb ik mij en mijn erfgenamen na mij onder alle hier boven geschreven voorwaarden tezamen en afzonderlijk krachtadig verplicht en verplicht ik door dit document. Deze dingen zijn afgehandeld op de weg die 'Parijsgher wech' wordt genoemd achter Parijs, bij de boven beschreven boerderijen, terwijl daar aanwezig waren de heer, de priester Hendrik, genaamd Holle, mijn kapelaan, de ridder heer Willem van Rijswijk en de dienstman Ernst van Wulven en zeer vele dienstmannen die voor het voorgaande als getuigen geroepen en gevraagd waren. Ter bevestiging hiervan heb ik, de voornoemde dienstman Johannes van Bosinkem, en ook ik de voornoemde Peronela de echtgenote van de genoemde Johannes van Boesinckem, daar alle voorgaande dingen tezamen en afzonderlijk uit mijn vrije wil en met mijn instemming zijn gedaan, dit document voorzien van onze eigen zegels tezamen met de zegels van de voornoemde heer Hendrik Holle, onze kapelaan, de ridder heer Willem van Rijswijk, Ernst van Wulven en Ghiselbert van Caets, de voornoemde dienstmannen, die wij gevraagd hebben om

ter bevestiging van het voorafgaande, waarbij zij aanwezig waren, daadwerkelijk te plaatsen, aan het voornoemde kapittel
gegeven en hebben wij tot een grotere bewijs van deze zaak dit document ook laten bekrachtigen met de zegels van de ridders, de heren Sweder van Abecoude, Hubert van Vianen en Hubert van Scoenouwen en wij, de voornoemde ridders Sweder van Abecoude, Hubertus van Vianen en Hubertus van Scoenouwen, omdat Johannes van Boesinkem en vrouwe Peronela, zijn voornoemde echtgenote, in tegenwoordigheid van ons duidelijk hebben verklaard dat al het voorafgaande tezamen en afzonderlijk waar is en wij hebben van betrouwbare lieden, die de bovengenoemde voorgaande dingen tezamen en afzonderlijk hebben bijgewoond, namelijk de boven beschreven rechter, "lantghenoten" en andere getuigen, vernomen dat het waar is. Ook wij, de priester Hendrik, genaamd Holle, de ridder Willem van Rijswijk, de voornoemde dienstmannen Ernst van Wulven en Ghiselbert van Caets hebben, omdat wij al het voorgaande tezamen en afzonderlijk hebben bijgewoond en gezien en gehoord hebben, op het verzoek van de voornoemde Johannes van Boesinchem en vrouwe Peronela, zijn echtgenote, ons zegels aan dit document gehangen ter bevestiging van het voorgaande en wij de voornoemde rechter Hendrik, genaamd Sprunc en ook Dirk genaamd Splinter, Goede Jan, Albernus, genaamd Rondeell en Gerard van Lantsmer, de hiervoor genoemde naburige dienstmannen of "lantghenoten", verklaren heden, daar wij geen eigen zegels hebben, dat alle voorgaande dingen tezamen en afzonderlijk juist en wettelijk in onze aanwezigheid en door ons is gedaan onder de zegels van voornoemde priester, ridders en dienstmannen die hieraan bevestigd zijn, die wij in het voorafgaande gebruiken ter bevestiging van de waarheid. Afgehandeld en gedaan op dinsdag na de dag van de 11000 heilige maagden, in het jaar des Heren 1311.

Transcriptie en vertaling WvB.